GUÍA DEL USUARIO

Sustituye al manual del usuario

Antes de comenzar Antes de usar este producto para realizar análisis de glucosa en sangre, lea atentamente esta quía del usuario y los folletos que acompañan a las tiras reactivas OneTouch® Vita® y a la solución control OneTouch® Vita®.

Indicaciones

El sistema de monitorización de glucosa en sangre OneTouch® Vita® está diseñado para su uso en el análisis cuantitativo de la glucosa (azúcar) en sangre capilar recién extraída. El sistema OneTouch® Vita® está diseñado para autodiagnóstico externo (para uso diagnóstico in vitro) por personas con diabetes en sus domicilios, así como por profesionales sanitarios en centros clínicos, como ayuda para controlar la efectividad del control de la diabetes. No se debe utilizar para el diagnóstico de la diabetes ni para analizar muestras de sangre de neonatos.

Principios en que se basa el análisis La glucosa en sangre de la muestra se mezcla con unos productos químicos especiales en la tira reactiva y se genera una pequeña corriente eléctrica. La intensidad de esta corriente varía con la cantidad de glucosa presente en la muestra de sangre. El dispositivo mide la corriente, calcula la cantidad de glucosa que hay en la sangre, muestra el resultado y lo guarda en la memoria.

Contenido:

1 Configuración del sistema Consulte esta página 2 Análisis de glucosa en sangre Consulte esta página 3 Introducción de marcadores de comidas y ayunas en los resultados de sus análisis Consulte la otra cara 4 Consulta de los resultados anteriores y los promedios Consulte la otra cara 5 Análisis con la solución control Consulte la otra cara

EL SISTEMA INCLUYE:

6 Cuidados y mantenimiento

7 Resolución de problemas e información detallada sobre el sistema Consulte la otra cara

Consulte la otra cara

IVD

STERILE R

===

 \prod i

Representante autorizado Precaución: Consulte las instrucciones de uso Número de serie LOT Código de lote

Fecha de caducidad

Corriente continua

No las reutilice

Pila baja

Esterilizado por radiación

Dispositivo médico para diagnóstico in vitro

Límites de temperatura de almacenamiento

Consulte las instrucciones de uso

Recogida selectiva de las pilas

Fabricante

estadounidenses: 6,413,410, 6,733,655, 7,250,105. La compra del dispositivo no implica la concesión de una

licencia de uso bajo estas patentes. Dicha licencia sólo se concede para el uso del dispositivo junto con las tiras reactivas OneTouch® Vita®. El único distribuidor de tiras reactivas autorizado para conceder dicha licencia es LifeScan. LifeScan no ha evaluado la exactitud de los

> Contacte con nuestra Línea de Atención Personal 900 100 228. O bien, visite nuestra página web en www.LifeScan.es

resultados generados con los medidores de LifeScan

mediante el uso de tiras reactivas de otros fabricantes

El sistema que aquí se describe está protegido por una o más de las siguientes patentes estadounidenses:

5,708,247, 5,951,836, 6,241,862, 6,284,125 y 7,112,265.

El uso del dispositivo de control que aquí se incluye está

protegido por una o más de las siguientes patentes



COMPONENTES QUE SE VENDEN POR SEPARADO:





Para obtener solución control, póngase en contacto con nuestra Línea de Atención Personal en el 900 100 228, visite www.LifeScan.es o solicite la solución control donde habitualmente compra u obtiene sus tiras reactivas

FECHA Y HORA

11 / OCT / 2008

FECHA Y HORA

11 / OCT / 2008

CONFIGURACIÓN

ESPAÑOL

11/OCT/08

11:15 mg/dL

ACEPTAR

CAMBIAR

11 : 15

11 : 15

⚠ ADVERTENCIA: mantenga el medidor y el material de análisis fuera del alcance de los niños. Los objetos pequeños, tales como la tapa del compartimento de la pila, la pila, las tiras reactivas, las lancetas, los discos protectores de las lancetas y la tapa del frasco de la solución control pueden provocar asfixia, si se ingieren. No ingiera ni trague ninguno de estos

Los dispositivos de autodiagnóstico para la monitorización de glucosa en sangre de LifeScan cumplen las directivas de la UE:

IVDD (98/79/CE): Medidor de glucosa en sangre, tiras reactivas y solución control.

MDD (93/42/EEC):

Dispositivo de punción

Milpitas, CA 95035 USA LifeScan Regulatory Affairs Europe Division of Ortho-Clinical Diagnostics France 1, rue Camille Desmoulins – TSA 40007

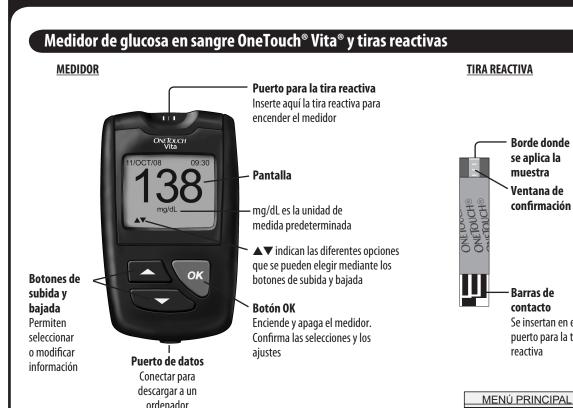
92787 Issy-les-Moulineaux, Cedex 09

France

LifeScan, Inc.

Distribuido por: Lifescan, Johnson & Johnson, S.A. Paseo de las Doce Estrellas, 5-7 Campo de las Naciones 28042 Madrid, España

1 Configuración del sistema



Se insertan en el puerto para la tira MENÚ PRINCIPAL ÚLTIMO RESULTADO TODOS RESULTADOS **PROMEDIOS** Encendido del medidor CONFIGURACIÓN Mantenga pulsado 🐠 hasta que se encienda el medidor. Después de que aparezca la pantalla negra inicial, se abre la pantalla MENÚ PRINCIPAL. APAGAR MEDIDOR A PRECAUCIÓN: si ve zonas iluminadas en la pantalla negra inicial, es posible que el medidor tenga algún problema. Contacte con nuestra Línea de Atención Personal en el número 900 100 228.

Configuración del idioma, la fecha y la hora del medidor

Dispositivo

de punción

Sistema de monitorización de glucosa en sangre OneTouch® Vita®

Antes de utilizar su medidor por primera vez, debe revisar estos ajustes. Cuando utilice el medidor por primera vez, automáticamente comenzará en la pantalla LANGUAGE (IDIOMA) y después en la pantalla CONFIGURACIÓN.

Acceda a la pantalla CONFIGURACIÓN

Medidor OneTouch® Vita®

(pilas incluidas)

En la pantalla MENÚ PRINCIPAL, pulse o para seleccionar CONFIGURACIÓN y pulse 💁.

2 Elija un idioma

MENÚ PRINCIPAL ÚLTIMO RESULTADO TODOS RESULTADOS **PROMEDIOS** CONFIGURACIÓN APAGAR MEDIDOR

Si el idioma, la fecha y la hora preseleccionados son correctos, pulse 🐼 para volver al MENÚ PRINCIPAL.

Si alguno de los ajustes no es correcto, pulse 🛆 o 🔻 hasta seleccionar CAMBIAR y pulse 🚳 (vaya al paso 2).

Si pulsa os después de haber realizado la selección, todos los parámetros quedan confirmados y pasará a la

En caso de que realice una selección incorrecta en algún momento, simplemente mantenga pulsado 🐠 hasta que se apague el medidor. A continuación, vuelva a encender el medidor y empiece otra vez por el paso 1.

A continuación pulse 🛆 o 🔽 para seleccionar CONFIG. MEDIDOR y pulse 🥨.

CONFIGURACIÓN **NUM SERIE** MENÚ

CONFIGURACIÓN

ESPAÑOL

11/OCT/08

11:15

ACEPTAR

ENGLISH

ESPAÑOL

Tiras reactivas

Lanceta estéril

Si el dispositivo de punción aquí mostrado

no está incluido en su sistema, consulte las

instrucciones de usuario para ese dispositivo

Ajuste la hora del día Pulse \triangle o ∇ para ajustar la hora y pulse \bigcirc . Repita este paso para ajustar los minutos.

> **5** Confirme sus ajustes Si los ajustes son correctos, pulse or para guardarlos y volver al MENÚ PRINCIPAL.

En caso contrario, pulse \triangle o ∇ para seleccionar CAMBIAR y pulse ∞ . Volverá a la

pantalla IDIOMA.

Los formatos de la fecha y de la hora han sido predeterminados. No puede cambiar estos ajustes.

En la pantalla FECHA Y HORA, pulse 🛆 o 🔻 para cambiar el año y pulse 🐠. Repita estos

pasos para seleccionar el mes y el día.

⚠ ADVERTENCIA: aquí debe aparecer la unidad de medida mg/dL. Si la pantalla muestra mmol/L en lugar de mg/dL, contacte con nuestra Línea de Atención Personal en el número 900 100 228. No puede cambiar la unidad de medida. El uso de una unidad de medida incorrecta podría dar lugar a una interpretación errónea de su nivel de glucosa en sangre, dando lugar a un tratamiento inadecuado.

Comprobación del número de serie del medidor

Puede comprobar en cualquier momento el número de serie del medidor.

Acceda a la pantalla NUM SERIE

En la pantalla MENÚ PRINCIPAL, pulse \triangle o ∇ para seleccionar CONFIGURACIÓN y pulse \bigcirc . A continuación pulse \triangle o ∇ para seleccionar NUM SERIE y pulse ∞ .

CONFIGURACIÓN CONFIG. MEDIDOR MARC, COMIDAS NUM SERIE MENÚ Aparece el número de serie. Pulse o para volver al MENÚ PRINCIPAL

NUM SERIE

LAXGL0Q6

Hay tres formas distintas de apagar su medidor:

Apagado del medidor después de la configuración

Mantenga presionado durante tres segundos

Si no se usa durante aproximadamente dos minutos,

• En la pantalla MENÚ PRINCIPAL, pulse 🛆 o 🔻 para seleccionar APAGAR MEDIDOR y pulse 🥨

2 Análisis de glucosa en sangre

Análisis (muestra obtenida de la yema del dedo)

Preparación para un análisis

Cuando vaya a realizar un análisis, tenga preparado el siguiente material: Medidor OneTouch® Vita® Tiras reactivas OneTouch® Vita® Dispositivo de punción

Lancetas estériles Utilice sólo tiras reactivas OneTouch® Vita®.

inmediatamente después de haberla extraído del vial.

- A diferencia de algunos medidores de glucosa en sangre, no se requiere realizar ninguna acción para codificar su sistema OneTouch® Vita®. • Compruebe que el medidor y las tiras reactivas se encuentran más o menos a la misma temperatura antes de comenzar el análisis. • Para obtener la mayor exactitud, intente que los análisis se realicen a una temperatura ambiente tan próxima a 20–25 °C como sea posible (consulte *Información detallada sobre el sistema* en la Sección 7).
- Cierre bien la tapa del vial de las tiras inmediatamente después de su utilización para evitar una posible contaminación o deterioro de
- Guarde las tiras que no haya utilizado únicamente en su vial original. • No abra el vial de tiras reactivas hasta que esté preparado para retirar una tira reactiva y realizar el análisis. Utilice la tira reactiva
- **No** devuelva la tira reactiva usada al vial después de haber realizado un análisis. No reutilice una tira reactiva sobre la que se haya aplicado previamente sangre o solución control. Las tiras reactivas son para un solo uso.
- Anote la fecha de límite de uso en la etiqueta del envase (a los 6 meses después de abrir el envase) cuando lo abra por primera vez.

⚠ PRECAUCIÓN:

- No utilice las tiras reactivas si el vial presenta desperfectos o se ha dejado abierto. Esto podría inducir a mensajes de error o a obtener resultados incorrectos. Contacte con nuestra Línea de Atención Personal en el número 900 100 228 de inmediato si, al adquirir el vial
- de tiras reactivas, está abierto o deteriorado. Si no puede realizar un análisis debido a un problema con el material de análisis, póngase en contacto con su profesional sanitario. Si no se realizan los análisis, se puede retrasar la decisión relativa al tratamiento, con el consiguiente riesgo para la salud.
- El vial de tiras reactivas contiene desecantes que podrían ser nocivos si se inhalan o ingieren y producir irritaciones en la piel o en
- No utilice las tiras reactivas después de la fecha de caducidad impresa en el vial ni de la fecha límite de uso (la primera de ellas que transcurra), ya que los resultados podrían ser incorrectos.

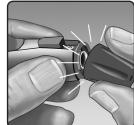


Si el dispositivo de punción aquí mostrado no está incluido en su sistema, consulte las instrucciones de usuario para ese dispositivo

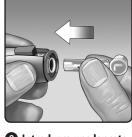
⚠ **PRECAUCIÓN:** para reducir el riesgo de infección: Mantenga siempre limpios su medidor y su dispositivo de punción (consulte *Mantenimiento del sistema* en la Sección 6.)

• Nunca comparta con nadie las lancetas ni el dispositivo de punción. · Cada vez que realice un análisis, utilice siempre una lanceta

Obtención de una muestra de sangre de la yema del dedo Antes de efectuar el análisis, lávese bien las manos con agua tibia y jabón. Aclárelas y séquelas.







2 Introduzca una lanceta Presione firmemente la lanceta hacia el interior del portalancetas



guárdelo para su uso dispositivo de punción.

Cápsula transparente

muestras del antebrazo y

de la palma de la mano).

muestras del antebrazo o

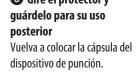
de la palma de la mano en

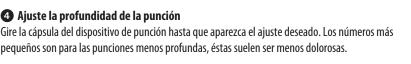
Consulte *Análisis con*

la Sección 2.

(para la obtención de







Para los niños y para la mayoría de los adultos suelen utilizarse las punciones menos profundas. En personas con la piel gruesa o con callosidades, las punciones más profundas son más eficaces.



Deslice el botón cargador hacia atrás hasta que haga clic.

Cargue el dispositivo de punción

El clic no es siempre necesario. El dispositivo de punción se puede haber cargado cuando insertó

Pulse ahora 🛆 o 🔽 para seleccionar el idioma que desea y pulse 🥨

6 Inserte una tira reactiva para encender el medidor Inserte una tira reactiva en el puerto para la tira reactiva tal como se muestra, con las barras de contacto de cara a usted.





APLIQUE MUESTRA

Realice una punción en su dedo con una lanceta Sujete firmemente el dispositivo de punción contra la parte lateral del dedo. Pulse el botón de disparo.



Cuando aparezca la pantalla APLIQUE MUESTRA,

puede aplicar su muestra de sangre.

suavidad otra gota o bien realice otra punción en un lugar distinto.



 Prepárese para aplicar la muestra de sangre Mientras mantiene su dedo extendido y quieto, acerque el medidor con la tira reactiva hacia la gota de sangre.



Yema del dedo No aplique sangre en la parte superior de la tira reactiva.

No sujete el medidor y la tira reactiva por debajo de la gota de sangre. Esto podría hacer que la sangre entrara en el interior del puerto para la tira reactiva y dañar el medidor.







2 Aplique la muestra de sangre

tocando el borde de la gota de sangre.

Coloque la tira reactiva junto a la gota de sangre de forma que

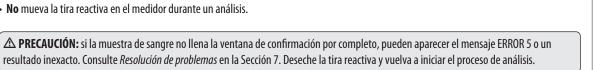
el pequeño canal situado en el borde de la tira reactiva esté casi

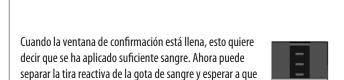
• **No** esparza ni frote la gota de sangre con la tira reactiva.

Ponga en contacto suavemente el canal con el borde de la gota de sangre.

• **No** vuelva a aplicar más sangre a la tira reactiva una vez que haya separado la gota de sangre de la tira.

Tenga cuidado de no presionar la tira reactiva contra la yema de su dedo o hará que la tira reactiva no se llene por completo.





el medidor inicie una cuenta atrás desde 5 hasta 1.

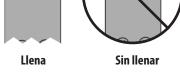
4 Lea su resultado en el medidor

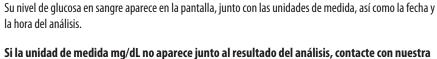
la hora del análisis.

3 Espere hasta que la ventana de confirmación se llene por completo

La gota de sangre penetrará en el pequeño canal, haciendo que la ventana de confirmación se llene por







Línea de Atención Personal en el número 900 100 228. Qué hacer después de obtener el resultado

Una vez obtenido el resultado, usted puede: • introducir un marcador de comidas o ayunas en este resultado; consulte la Sección 3, Introducción de marcadores de comidas y ayunas en los resultados de sus análisis

consultar la memoria del medidor pulsando ; consulte la Sección 4, Consulta de los resultados

anteriores y los promedios apagar el medidor retirando la tira reactiva.

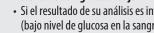
Extracción de la lanceta usada Retire la cápsula del dispositivo de punción. Coloque el protector de la lanceta sobre una superficie dura y presione la punta de la lanceta hacia el interior del protector. Retire la lanceta y colóquela en un contenedor para objetos punzantes. Vuelva a colocar la cápsula del dispositivo de punción.

Eliminación de la lanceta y de la tira reactiva usada Es importante eliminar la lanceta usada con cuidado después de cada uso para no producir con ella lesiones involuntarias. Las tiras reactivas y las lancetas usadas pueden considerarse como residuos

biopeligrosos. Asegúrese de seguir las recomendaciones de su médico o la normativa local para su correcta eliminación.

Interpretación de resultados inesperados del análisis Consulte los siguientes apartados de precaución siempre que los resultados de sus análisis sean más bajos o más altos de lo que esperaba.

⚠ PRECAUCIÓN: Resultados de glucosa bajos



• Si el resultado de su análisis es inferior a 70 mg/dL o si aparece la indicación GLUCOSA BAJA, puede ser signo de hipoglucemia (bajo nivel de glucosa en la sangre). Aplique de inmediato el tratamiento previsto en estos casos de acuerdo con las recomendaciones de su profesional sanitario. Aunque este resultado podría deberse a un error en el análisis, es más seguro administrar primero el tratamiento y después realizar otro análisis.

• Si realiza un análisis en el extremo inferior de temperatura (10 °C) del intervalo de funcionamiento del medidor y su nivel de

glucosa es alto, puede obtener un falso resultado bajo. Repita el análisis en un ambiente más cálido con una tira reactiva nueva.

Deshidratación y resultados de glucosa bajos

Si los resultados de su análisis son superiores a 180 mg/dL, puede ser signo de hiperglucemia (alto nivel de glucosa en sangre) y

Aparece GLUCOSA ALTA si el nivel de glucosa en sangre es superior a 600 mg/dL. Usted puede padecer una hiperglucemia severa

• Puede obtener resultados bajos de glucosa falsos si sufre deshidratación grave. Si cree padecer una deshidratación grave, llame Resultados de glucosa altos

debe considerar repetir el análisis. Consulte con su profesional sanitario si está preocupado acerca de la hiperglucemia.

(contenido de glucosa en sangre muy alto). Repita el análisis. Si el resultado vuelve a ser GLUCOSA ALTA, esto indica un problema grave con su control de glucosa en sangre. Consulte a su profesional sanitario de inmediato y siga sus instrucciones. Resultados inesperados de glucosa repetidos

de esta quía del usuario, póngase en contacto con su profesional sanitario. Nunca realice cambios significativos en su programa

• Si sique obteniendo resultados inesperados, utilice la solución control para comprobar que el sistema funciona correctamente. Consulte la Sección 5, Análisis con solución control. • Si tiene síntomas que no se corresponden con los resultados del análisis de glucosa en sangre y ha seguido todas las instrucciones

de control de la diabetes ni pase por alto ningún síntoma sin consultar con su profesional sanitario. Porcentaje inusual de glóbulos rojos • Un valor de hematocrito (porcentaje de glóbulos rojos en la sangre) que sea muy alto (superior al 55%) o muy bajo (inferior al 30%) puede producir falsos resultados de glucosa en sangre.

Análisis con muestras del antebrazo o de la palma de la mano

El medidor OneTouch® Vita® le permite obtener muestras de sangre del antebrazo o de la palma de la mano. La obtención de una gota de sangre a partir de estos "lugares alternativos" puede ser menos dolorosa que la obtención de una muestra de la yema del dedo. Si realiza el análisis:

• las inyecciones de insulina de acción rápida o los bolos de insulina

Antes o más de dos horas después de:

una comida

a través de bomba

realizar ejercicio

Utilice una muestra de sangre de: la yema del dedo, del antebrazo o de la palma de la mano

de la mano.

⚠ **PRECAUCIÓN:** consulte a su profesional sanitario

antes de tomar muestras del antebrazo o de la palma

⚠ **PRECAUCIÓN: no** tome muestras del antebrazo ni de la palma de la mano si: Piensa que la glucosa en sangre está cayendo rápidamente como, por ejemplo, durante las dos horas posteriores a algún ejercicio o a una inyección de insulina de acción rápida o de un bolo de insulina a través de la bomba. El análisis con una muestra obtenida de la yema del dedo puede detectar una hipoglucemia o la acción de la insulina antes que el análisis de muestras obtenidas del antebrazo o de la palma de la mano.

Ventana de

Han pasado menos de dos horas desde una comida, una inyección de insulina de acción rápida o un bolo de insulina a través de la bomba, desde que realizó ejercicio físico o si piensa que su nivel de glucosa está cambiando rápidamente. · Le preocupa la posibilidad de sufrir una hipoglucemia o la reacción de la insulina en situaciones peligrosas, como

(carencia de síntomas que le indiquen la reacción de la insulina). Obtención de una muestra de sangre

El método de obtención de una muestra de sangre del antebrazo o de la palma de la mano es diferente al de la yema de los

durante la conducción de un vehículo. Esto resulta de especial importancia si padece de insensibilidad a la hipoglucemia

dedos. Para obtener una gota con una cantidad suficiente de sangre para realizar un análisis, siga estas instrucciones. Antes de realizar el análisis, asegúrese de limpiar el lugar de punción con agua y jabón. Enjuáguese y séquese bien.

La cápsula transparente se usa exclusivamente para la obtención de muestras en el antebrazo y en la palma de la mano. Sustituya la cápsula azul con la cápsula transparente.

1 Inserte una lanceta y coloque la cápsula transparente Introduzca con cuidado una lanceta estéril nueva. Coloque la cápsula transparente.



2 Ajuste la profundidad de la punción Puede que necesite un ajuste más profundo para obtener una cantidad de muestra suficiente para el análisis. Gire la cápsula para aumentar la profundidad.

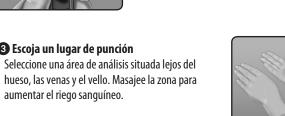


Seleccione una área de análisis sin venas visibles y

evite las líneas marcadas de la mano, ya que éstas

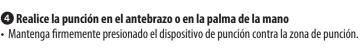
pueden provocar que la muestra de sangre

se esparza.









 Mirando a través de la cápsula transparente, verá como cambia de color la zona de punción a medida que la sangre se concentra bajo la piel. Esto le permite saber cuándo hay la cantidad de sangre adecuada para obtener una muestra suficiente para realizar un análisis.



Pulse el botón de disparo sin dejar de aplicar presión.







· Mantenga presionado el dispositivo de punción contra la piel hasta que se forme una gota de sangre debajo de la cápsula. **No** presione en exceso la zona de punción.

de la mano **5** Retire el dispositivo de punción

Antebrazo o palma

Levante el dispositivo de punción con suavidad y sepárelo de la piel. **No** esparza la muestra de sangre.

Si la gota de sangre se dispersa debido al contacto con el vello o con una línea de la palma de su mano, **no** utilice la muestra.

Intente realizar la punción de nuevo en una zona más lisa. Si apareciera un hematoma en un lugar alternativo o tuviera alguna dificultad para obtener la muestra, considere la posibilidad de obtener la muestra en la yema del dedo. Tal vez desee consultar las posibles zonas de punción con su profesional sanitario.

6 Aplique la muestra en la tira reactiva Mantenga la palma de la mano o el antebrazo fijo y acerque con la otra mano el borde superior de la tira reactiva a la gota de sangre.

• Consulte Análisis (muestra obtenida de la yema del dedo) en la Sección 2 para obtener más información sobre cómo aplicar la muestra de sangre a la tira reactiva. • Consulte *Interpretación de resultados inesperados* del análisis en la Sección 2 para obtener más información sobre cómo interpretar resultados inesperados del análisis. · Consulte Análisis (muestra obtenida de la yema del dedo) en la Sección 2 para obtener más información sobre cómo desechar la lanceta usada.





9/3/09 3:38:20 PM

06641401A_OTVTA_UG_ES_es_R4.indd

Desactivación de la función de marcadores de comidas

Su medidor le permite incluir un marcador de antes y después de las comidas o de ayunas en los resultados de glucosa en sangre. Al realizar el análisis de glucosa en sangre antes de la comida justo antes de empezar a comer. En el análisis de glucosa en sangre que se suele realizar después de la comida una o dos horas después de haber empezado a comer.

Al realizar el análisis de glucosa en sangre en ayunas después de no haber comido en las últimas 8 horas. Éste suele ser el primer análisis del día.

También puede añadir o retirar un marcador mientras revisa un resultado anterior en la memoria del medidor.

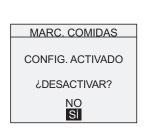
Su medidor viene preconfigurado con la función de marcadores activada. Si no quiere utilizar esta función, puede desactivarla.

● En la pantalla MENÚ PRINCIPAL, pulse 🛆 o 🛡 para seleccionar CONFIGURACIÓN y pulse 🚳

2 En la pantalla CONFIGURACIÓN, seleccione MARC. COMIDAS y pulse @



3 Pulse ∇ para seleccionar SÍ, a continuación pulse $\overline{\Phi}$ para confirmar la configuración y volver al MENÚ PRINCIPAL



Recomendamos que naple con su profesional sumano por que los marcadores de comidas y de ayunas le pueden ayudar a controlar su diabetes. Recomendamos que hable con su profesional sanitario para que le explique cómo

Utilización de la función de marcadores

■ Introducción de un marcador de comidas o avunas

Para añadir un marcador, debe estar activada la función del marcador de comidas.

Cuando se muestra el resultado de un análisis de glucosa, las flechas de subida y bajada de la esquina inferior izquierda de la pantalla parpadearán.

Pulse **A** o **P** para seleccionar un marcador y pulse **A**.

Los marcadores disponibles son: [Vacío] sin marcador ANT. COMIDAS **DESP. COMIDAS**



▲▼QESP. COMIDAS 📝

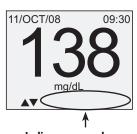
Indica que se ha añadido un marcador de después

3 Eliminación de un marcador de un resultado

2 Seleccionar no introducir un marcador

Puede eliminar un marcador de cualquier resultado. Mientras aparece el resultado del análisis, pulse \triangle o ∇ hasta que no se muestre ninguna de las opciones de marcado [Vacío] y pulse ∞ . Se eliminará el marcador y volverá al MENÚ PRINCIPAL.

Si no quiere introducir un marcador, pulse o en lugar de o . Volverá al MENÚ PRINCIPAL.



Indica que no se ha añadido ningún marcador o que este

4 Consulta de los resultados anteriores y los promedios

Consulta de los resultados anteriores y los promedios

Si su medidor está apagado, mantenga pulsado 🚳 hasta que se encienda. Si acaba de realizar un análisis, pulse 🥨 para acceder a la pantalla MENÚ PRINCIPAL.

En el MENÚ PRINCIPAL, seleccione:

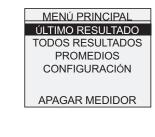
ÚLTIMO RESULTADO para ver el resultado más reciente;

• TODOS RESULTADOS para consultar hasta 350 de los resultados más recientes o • PROMEDIOS para seleccionar los promedios de los resultados.

Pulse \triangle o ∇ para seleccionar su opción y pulse ∞ .

Último resultado El medidor mostrará el resultado más reciente.

Pulse or para volver al MENÚ PRINCIPAL



TODOS RESULTADOS

09/OCT 07:03 * 98

08/OCT 08:33 + 138

MENÚ ▲▼

Todos resultados

El medidor mostrará cuatro resultados cada vez, comenzando por el resultado más reciente. También pueden aparecer los siguientes símbolos:

HI (ALTO) si el resultado estaba por encima de 600 mg/dL

LO (BAJO) si el resultado estaba por debajo de 20 mg/dL si el resultado corresponde a un análisis con solución control

si el resultado lleva el marcador ANT. COMIDAS si el resultado lleva el marcador DESP. COMIDAS

si el resultado lleva el marcador AYUNAS

Cuando la memoria del medidor está llena, se elimina el resultado más antiguo cuando se introduce uno nuevo.

Pulse ∇ para moverse hacia atrás y \triangle hacia adelante por los resultados. Si mantiene pulsados \triangle o ∇ , podrá desplazarse más rápidamente por los resultados.

Si desea conocer los detalles de algún resultado en concreto, pulse 🛆 o 🔻 para seleccionar el resultado elegido y después 🥨. Si desea añadir o eliminar un marcador de comidas de este resultado, consulte la Sección 3, Introducción de marcadores de comidas y ayunas en los resultados de sus análisis.

Para volver a la pantalla anterior, pulse 🕏

Para volver al MENÚ PRINCIPAL, seleccione MENÚ y, a continuación, pulse **%**.

El medidor indicará los tres tipos de promedios:

• PROM. TODOS RESUL, para ver todos los resultados de los análisis y el promedio de éstos • PROMEDIO COMIDAS, para ver los promedios de todos los resultados de antes y después de las comidas

• PROMEDIO AYUNAS, para ver todos los resultados obtenidos en ayunas y el promedio de éstos

PROM. TODOS RESUL PROMEDIO COMIDAS PROMEDIO AYUNAS MENÚ

PROMEDIOS

PROM. TODOS RESUL

ULTIMOS NUM PROM.

30 DÍAS 125 125

MENÚ

7 DÍAS 14 DÍAS 17 107

30 114

Prom. todos resul. Si ha desactivado la función de marcadores de comidas, al elegir PROMEDIOS en el MENÚ PRINCIPAL.

El medidor mostrará el número de resultados obtenidos (NUM) y el promedio de éstos (PROM) correspondientes a cada uno de los períodos de 7, 14 y 30 días previos a la fecha actual.

Pulse op para volver hasta la pantalla PROMEDIOS.

Para volver al MENÚ PRINCIPAL, seleccione MENÚ y, a continuación, pulse **a**.

el programa pasará directamente a la pantalla PROM. TODOS RESUL.

El medidor mostrará los promedios de todos los resultados antes (ANT) y después (DES) de las comidas correspondientes a cada uno de los periodos de 7, 14 y 30 días previos a la fecha actual. Esta pantalla no se encuentra disponible cuando la función de marcadores de comidas está desactivada.

PROMEDIO COMIDAS ANT DES 107 135 14 DÍAS 116 140 124 152 30 DÍAS

El medidor mostrará el número de resultados obtenidos (NUM) y el promedio de éstos (PROM) correspondientes a cada uno de los períodos de 7, 14 y 30 días previos a la fecha actual.

Esta pantalla no se encuentra disponible cuando la función de marcadores está desactivada. • En los promedios de los resultados, un resultado ALTO siempre cuenta como 600 mg/dL, y un resultado BAJO siempre cuenta como 20 mg/dL. (Consulte *Interpretación de resultados inesperados del análisis* en

30 DÍAS la Sección 2 para obtener más información acerca de los resultados de glucosa altos y bajos.)

• El medidor calcula los promedios de los períodos de 7, 14 y 30 días previos a la fecha configurada en ese momento. Si modifica la configuración de la fecha, los promedios pueden sufrir variaciones.

de tratamiento inmediatas.

Descarga de los resultados a un ordenador

Puede almacenar y analizar los resultados de sus análisis si descarga los datos del medidor en un ordenador. Para obtener más información o el software y el cable de la interfaz necesarios, visite www.LifeScan.es. Siga las instrucciones de instalación que acompañan al software,

NOTA: asegúrese de que el medidor está apagado cuando conecte el cable al puerto de datos del medidor. No podrá realizar análisis

⚠ ADVERTENCIA: para evitar posibles descargas, no introduzca tiras reactivas mientras el medidor esté onectado a un ordenador.

5 Análisis con la solución control

Cuándo debe realizar un análisis con solución control

La solución control OneTouch® Vita® se utiliza para practicar el análisis, así como para comprobar que el medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente en conjunto. (La solución control se vende por separado.)

• no beba la solución control; no está destinada al consumo humano.

• **no** aplique la solución control sobre la piel ni los ojos, ya que puede provocar irritación

- Realice un análisis con solución control:
- antes de analizar su nivel de glucosa en sangre por primera vez. con cada vial nuevo de tiras reactivas.
- si piensa que el medidor o las tiras reactivas no funcionan correctamente. — si se han repetido resultados inesperados de glucosa en sangre.
- si se le ha caído o dañado el medidor.
- Use únicamente solución control OneTouch® Vita® con el medidor OneTouch® Vita®. Los análisis con solución control deben realizarse a temperatura ambiente (20–25 °C). Compruebe que el medidor, las tiras
- reactivas y la solución control se encuentren a la misma temperatura antes de comenzar el análisis. • Cuando abra un frasco nuevo de solución control, anote la fecha límite de uso (fecha en que lo abrió más tres meses) en la
- Cierre bien la tapa del frasco de la solución control inmediatamente después de su utilización para evitar una posible

contaminación o deterioro de la misma. Cómo realizar un análisis con solución control



1 Inserte una tira reactiva para encender el medidor Espere a que aparezca la ventana APLIQUE MUESTRA en la pantalla.

2 Pulse para mostrar la pantalla APLIQUE CONTROL



Cuando se muestre la pantalla APLIQUE CONTROL, se garantiza que el resultado del análisis se guardará correctamente en la memoria del medidor como un análisis realizado con la solución control.

3 Prepare y aplique la solución control Agite el frasco con la solución control y retire la tapa.

Oprima el frasco hasta desechar la primera gota, a continuación limpie la punta con un

pañuelo de papel o con un paño limpio. Ponga y mantenga en contacto una gota suspendida de la solución control en el pequeño canal situado en el **borde superior** de la tira reactiva.



La solución control no se debe aplicar encima de la tira reactiva.



Cuando se haya llenado la ventana de confirmación, el medidor empezará una cuenta



4 Lea el resultado

En la pantalla aparecerá el resultado del análisis con la solución control junto con la fecha, la hora, la unidad de medida y la indicación ANÁLISIS CTRL.

Los resultados de los análisis realizados con la solución control se pueden ver cuando se consultan los resultados anteriores, pero no se incluyen en los promedios de los resultados. ⚠ **PRECAUCIÓN:** si las palabras **ANÁLISIS CTRL.** no aparecen en la pantalla, repita el

análisis con una tira reactiva nueva. Si persiste el problema, contacte con nuestra Línea de Atención Personal en el número 900 100 228. **5** Compruebe si el resultado se encuentra dentro del intervalo

Compare el resultado que aparece en el medidor con el intervalo de la solución control

Si el resultado de la solución control queda fuera del intervalo esperado, repita el análisis con una tira



ANÁLISIS CTRL

(Intervalo de ejemplo)

• Si continúa obteniendo resultados con solución control fuera del intervalo impreso en el vial de tiras reactivas, **no** utilice el medidor, las tiras reactivas ni la solución control. Contacte con nuestra Línea de Atención Personal en el número 900 100 228.

OneTouch® Vita® impreso **en el vial de tiras reactivas**.

- El intervalo de solución control impreso en el vial de las tiras reactivas es para la solución control OneTouch® Vita® únicamente. No es un intervalo recomendado para su nivel de glucosa en sangre.
- Los resultados obtenidos fuera del intervalo pueden deberse a lo siguiente: no se han seguido las instrucciones especificadas en los pasos 1–5, · la solución control está contaminada, caducada o ha pasado su fecha límite de uso,
- la tira reactiva está contaminada, caducada o ha pasado su fecha límite de uso, • el medidor tiene algún problema o

Mensaje

ADVERTENCIA

ERROR 2

PROBLEMA CON EL

MEDIDOR O LA TIRA INTÉNTELO CON

NUEVA TIRA

ADVERTENCIA

ERROR 3

MEDIDOR NO

INTÉNTELO CON

• el análisis con solución control se ha realizado fuera del intervalo de temperatura correcto (20–25 °C).

6 Cuidados y mantenimiento

Cambio de la pila

El medidor OneTouch® Vita® funciona con una pila de litio de tres voltios CR 2032 (o equivalente).

Consulte Resolución de problemas en la Sección 7 para obtener información acerca de cuándo cambiar la pila del medidor.

⚠ ADVERTENCIA: para evitar posibles descargas, no cambie la pila mientras el medidor esté conectado a un ordenador.



Asegúrese de que el medidor está apagado. Abra la tapa del compartimento de la pila y tire de la cinta



Pila del medidor

2 Introduzca la pila nueva

Con el polo "+" hacia arriba, coloque la pila en el compartimento de manera que la cinta quede debajo asomando al exterior por el borde de la pila.

Presione la pila hasta que encaje en su sitio.

Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila.

Si después de cambiar la pila el medidor no se enciende, compruebe que la ha colocado correctamente con el polo "+" hacia arriba. Si el medidor sigue sin encenderse, contacte con nuestra Línea de Atención Personal en el número 900 100 228.

3 Compruebe la configuración del medidor El cambio de la pila del medidor no afecta a los resultados guardados; sin embargo, tal vez deba volver a configurar los parámetros del

medidor. (Consulte *Configuración del idioma, la fecha y la hora del medidor* en la Sección 1.)

4 Eliminación de las pilas Deseche las pilas de acuerdo con la legislación local sobre medio ambiente. Recicle o deseche las pilas usadas mediante los sistemas locales de recogida de pilas y con arreglo a la legislación y normativas medioambientales locales. Las pilas contienen productos químicos que, en caso de liberación, pueden afectar al medio ambiento a la salud humana. El símbolo del cubo de basura tachado indica la necesidad de realizar la recogida selectiva de las pilas. medioambientales locales. Las pilas contienen productos químicos que, en caso de liberación, pueden afectar al medio ambiente y

Mantenimiento del sistema

Almacenamiento del sistema

Guarde el medidor, las tiras reactivas, la solución control y los demás artículos en el estuche. Guárdelos en un lugar fresco y seco entre 4 y 30 °C, pero **no** los refrigere. Mantenga todos los artículos alejados del calor y de la luz solar directa.

Tiras reactivas OneTouch® Vita®

Con las manos limpias y secas puede tocar cualquier parte de la superficie de la tira reactiva. No doble, corte ni altere las tiras reactivas de

Comprobación de la caducidad o del deterioro de las tiras reactivas y de la solución control Las fechas de caducidad de las tiras reactivas y de la solución control están impresas en las etiquetas de sus frascos. Cuando abra por primera vez un vial nuevo de tiras reactivas o de solución control, anote la fecha límite de uso en la etiqueta. Para obtener instrucciones

sobre la determinación de la fecha límite de uso, consulte el vial de la tira reactiva o de la solución control. A PRECAUCIÓN: no utilice las tiras reactivas ni la solución control después de la fecha de caducidad ni de la fecha límite de uso

(la primera de ellas que transcurra), ya que los resultados podrían ser incorrectos.

Limpieza y cuidados de su medidor Limpie el exterior con un paño suave humedecido con agua y detergente suave para eliminar la suciedad u otros contaminantes.

No utilice alcohol ni ningún otro disolvente. · No permita que penetren líquidos, suciedad, polvo, sangre o solución control en el puerto para la tira reactiva ni en el puerto de datos. (Consulte la ilustración del medidor en la Sección 1, Configuración del sistema.)

No pulverice productos de limpieza sobre el medidor ni lo sumerja en ningún líquido.

Limpieza del dispositivo de punción y de la cápsula transparente Para limpiar estos artículos, limpie el exterior con un paño suave humedecido con agua y detergente suave para eliminar la suciedad u otros contaminantes. **No** sumerja el dispositivo de punción en ningún líquido, ya que puede dañarlo.

Para desinfectar estos artículos, prepare una solución con una parte de lejía doméstica y diez partes de agua. Limpie el dispositivo

de punción con un paño suave humedecido con esta solución. Sumerja sólo las cápsulas en esta solución durante 30 minutos. Aclárelas con un poco de agua y déjelas secar al aire.

7 Resolución de problemas e información detallada sobre el sistema

Qué hacer

ALTA, llame a su profesional sanitario de

Lleve el medidor y las tiras reactivas

hasta una zona más fresca. Inserte una

tira reactiva nueva cuando el medidor y

las tiras reactivas se encuentren dentro

del intervalo de funcionamiento

No utilice el medidor.

(10-44 °C). Si no vuelve a obtener el

Mensaje

Resolución de problemas El medidor OneTouch® Vita® muestra un mensaje cuando hay un problema con la tira reactiva o el medidor, o bien si sus

niveles de glucosa en sangre superan los 600 mg/dL o son inferiores a 20 mg/dL. Se pueden producir resultados incorrectos por uso inadecuado sin que aparezcan mensajes de error. En esta sección, las pantallas que muestran el mensaje "CONSULTE EL MANUAL" indican que debe consultar esta guía del usuario.

Podría tener un nivel de glucosa en Esto puede requerir un tratamiento ADVERTENCIA sangre muy bajo (hipoglucemia severa), inmediato según las indicaciones de su profesional sanitario. Aunque inferior a 20 mg/dL. **GLUCOSA BAJA** este mensaje podría deberse a un error POR DEBAJO 20 mg/dl al realizar el análisis, es más seguro administrar primero el tratamiento y después hacer otro análisis. Podría tener un nivel de glucosa en Repita el análisis. ADVERTENCIA sangre muy alto (hiperglucemia severa), Si el resultado vuelve a indicar GLUCOSA

superior a 600 mg/dL.

Significado

GLUCOSA ALTA inmediato y siga sus instrucciones. POR ENCIMA 600 mg/dL El resultado del análisis de la solución Repita el análisis con la solución control **ADVERTENCIA** control es inferior a 20 mg/dL. y con una tira reactiva nueva. Si el resultado de nuevo es GLUCOSA BAJA. **GLUCOSA BAJA no** utilice el medidor. POR DEBAJO 20 mg/dL

ANÁLISIS CTRL. El resultado del análisis de la solución Repita el análisis con la solución control ADVERTENCIA control es superior a 600 mg/dL. v con una tira reactiva nueva. Si el resultado de nuevo es GLUCOSA ALTA, **GLUCOSA ALTA no** utilice el medidor. POR ENCIMA 600 mg/dL ANÁLISIS CTRL.

mensaje ERROR TEMPERATURA, puede CONSULTE EL MANUAL realizar el análisis. El medidor está soportando una Lleve el medidor y las tiras reactivas **ADVERTENCIA** temperatura muy baja (inferior a hasta una zona más cálida. Inserte una **ERROR** los 10 °C) para funcionar tira reactiva nueva cuando el medidor v **TEMPERATURA** las tiras reactivas se encuentren dentro correctamente del intervalo de funcionamiento TEMPERATURA (10–44 °C). Si no vuelve a obtener el **DEMASIADO BAJA** mensaje ERROR TEMPERATURA, puede CONSULTE EL MANUAL realizar el análisis.

Existe algún problema con el medidor.

El medidor está soportando una

temperatura muy alta (superior a los

44 °C) para funcionar correctamente.

Significado

reactiva usada/dañada o indicar un problema

Qué hacer Este mensaje de error puede deberse a una tira Repita el análisis con una tira reactiva nueva; consulte *Aplicación de la sangre y lectura de* los resultados en la Sección 2 o la Sección 5, Análisis con solución control.

La muestra se ha aplicado antes de que el Repita el análisis con una tira reactiva nueva. Aplique la muestra de sangre o la solución medidor estuviera preparado control sólo cuando aparezca en la pantalla el mensaje APLIQUE MUESTRA o APLIQUE

Puede darse una de las circunstancias ADVERTENCIA ERROR 4 Puede haber intentado realizar un análisis PROBLEMA TIRA en un ambiente con temperatura próxima al extremo inferior del intervalo de CONSULTE EL MANUA funcionamiento del sistema.

confirmación.

La tira reactiva puede haberse

El medidor ha detectado algún problema

con la tira reactiva. Las posibles causas son

que la tira reactiva esté dañada o que no se

haya llenado completamente la ventana de

La pila del medidor está baja, pero aún tiene

carga para realizar un análisis.

carga para realizar un análisis.

La muestra se ha aplicado de forma incorrecta. Puede haber algún problema con el medidor.

Repita el análisis con una tira reactiva

nueva. Consulte *Aplicación de la sangre y*

lectura de los resultados en la Sección 2 o la

Sección 5, Análisis con solución control, para

obtener instrucciones acerca de cómo llenar

Este mensaje aparecerá cuando encienda el

medidor y quede suficiente carga como para

realizar un mínimo de 100 análisis más. Pulse

antes posible; consulte Cambio de la pila en la

para continuar, pero sustituya la pila lo

Sección 6.

correctamente la ventana de confirmación.

Análisis con solución control.

Asegúrese de que está analizando en el

intervalo de funcionamiento (10–44 °C) y

repita el análisis con una tira reactiva nueva;

consulte *Aplicación de la sangre y lectura de*

los resultados en la Sección 2 o la Sección 5,

ADVERTENCIA **PILA BAJA** CAMBIE LA PILA CONSULTE EL MANUAL

(□)▲▼ DESP. COMIDAS 🗹

ADVERTENCIA

ERROR 5

PROBLEMA TIRA Ó

INTÉNTELO CON

NUEVA TIRA

JUESTRA INSUFICIENTE

La pila del medidor está baja, pero aún tiene

Una vez que se muestre el mensaje PILA BAJA/CAMBIE LA PILA PRONTO, este símbolo continuará apareciendo hasta que sustituya la pila. Los resultados del análisis continúan siendo fiables, pero sustituya la pila lo antes posible; consulte *Cambio de la pila* en la Sección 6.

Significado ADVERTENCIA

Qué hacer La pila del medidor no tiene energía suficiente Cambie la pila del medidor; consulte *Cambio de* para realizar un análisis. *la pila* en la Sección 6.

NO HAY DATOS

TODOS RESULTADOS

04/OCT 09:44 LO

03/OCT 13:23 90

Mensaje

PILA BAJA

CAMBIE LA PILA

CONSULTE EL MANUAL

los promedios de los resultados.

El medidor no ha podido recuperar este

resultado. Este resultado no se incluirá en

memoria no hay resultados que mostrar.

los promedios de los resultados, ya que en la

Esto sucede, por ejemplo, al utilizar el medidor

por primera vez o si el medidor no pudo guardar

este resultado. Dicho resultado no se incluirá en

Aun así, podrá seguir analizándose de la forma

habitual, esto no afecta a la fiabilidad de los

Aun así, podrá seguir analizándose de la forma

habitual, esto no afecta a la fiabilidad de los

resultados

resultados



PROMEDIO AYUNAS ULTIMOS NUM PROM. 14 DÍAS 30 DÍAS 30

del medidor

Memoria

Unidad de medida

Exactitud del sistema

Glucose Analyzer (análisis en laboratorio).

MENÚ Información detallada sobre el sistema

Especificaciones técnicas Intervalo de resultados 20–600 mg/dL que se obtienen Calibración Duración del análisis 5 segundos Método de análisis

Equivalente en plasma Sangre capilar recién extraída

Biosensor de glucosa oxidasa Fuente de alimentación Una pila de litio de tres voltios CR 2032 (o equivalente) mg/dL Resultados de 500 análisis

Apagado automático 95 x 65 x 25 mm

Peso

Temperatura: 10–44 °C Intervalos de Humedad relativa: 10-90% Hematocrito: 30-55% Características de la pila 1 x 3,0 V CC, 60 mA (1 pila CR 2032 o equivalente)

=== corriente continua

Alrededor de 58 gramos, con la pila

Resultados de la exactitud del sistema en concentraciones de glucosa <75 mg/dL

Porcentaje (y número) de resultados del medidor que coinciden con el método de laboratorio										
	Dentro de ±5 mg/dL	Dentro de ±10 mg/dL	Dentro de ±15 mg/dL							
ſ	56 1% (37/66)	89 4% (59/66)	98 5% (65/66)							

Resultados de la exactitud del sistema para concentraciones de glucosa ≥75 mg/dL

Porcentaje (y número) de resultados del medidor que coinciden con el método de laboratorio Dentro de ±5% Dentro de ±10% Dentro de ±15% | Dentro de ±20% 38,2% (204/534) 71,7% (383/534) 89,5% (478/534) 97,9% (523/534)

Dentro de ±15 mg/dL o ±20%

98,0% (588/600)

Desviación

estándar

(mg/dL)

1,4

1,8

2,6

3,0

5,3

Desviación

estándar

(mg/dL)

1,3

Intersección

Coeficiente

variación (%)

3,5

1,7

1,9

1,3

1,5

Coeficiente

variación (%)

3,3

9/3/09 3:38:32 PM

Por lo tanto, el 98% de los resultados totales obtenidos con el sistema

Resultados de la exactitud del sistema en todo el intervalo de glucosa

Porcentaje (y número) de resultados del medidor que coinciden con el

método de laboratorio

OneTouch® Vita® lograron el objetivo sugerido por los expertos en diabetes. Estadísticas de regresión Número de Número de Las muestras se analizaron por duplicado pacientes en cada uno de los tres lotes de tiras reactivas. Los resultados indican que el sistema OneTouch® Vita® obtuvo IC 95% con un método de laboratorio. Pendiente

Glucosa

objetivo

(mg/dL)

40

100

130

200

300

Niveles

de glucosa

(mg/dL)

BAJ0

análisis (mg/dL) 1,033 -10,729 IC 95% Error est. Intersección (mg/dL) (mg/dL) (1,020,1,046)(-13,376, -8,082) 16,295 0,977

Glucosa

media

(mg/dL)

40

103

138

229

354

Glucosa

media

(mg/dL)

40

Precisión total (200 análisis con solución

Dentro de la precisión de ejecución

(100 análisis de sangre venosa por

nivel de glucosa)

control por nivel de glucosa) Los resultados demuestran que la mayor variabilidad observada entre las tiras reactivas cuando se analiza con sangre es

MEDI0 110 1,9 1,8 ALT0 352 1,5 Este medidor cumple la norma CISPR 11: 2003, Clase B (sólo irradiación). Las emisiones de energía utilizadas son bajas y no es probable que causen interferencias en los equipos electrónicos próximos. La ausencia de problemas del medidor se ha probado en el Nivel 3 de

Grado de protección nominal: IP31

LifeScan garantiza el medidor OneTouch® Vita® contra defectos de los materiales y de fabricación durante un período de tres años válido

a partir de la fecha de compra. La garantía se extiende únicamente al comprador original y no es transferible.

06641401A_OTVTA_UG_ES_es_R4.indd 2

ADVERTENCIA

ERROR

TEMPERATURA

TEMPERATURA

DEMASIADO ALTA

ADVERTENCIA

ERROR 1

ROBLEMA DEL MEDIDOR

CONTACTE CON LINEA ATT. PERSONAL

Aproximadamente dos minutos después de la última acción realizada

Altitud: hasta 3.048 metros

Los expertos en diabetes han indicado que los medidores de glucosa deberían coincidir dentro de un intervalo de 15 mg/dL respecto al método de laboratorio para una concentración de glucosa inferior a 75 mg/dL y dentro de un 20% para una concentración de 75 mg/dL o superior. Las muestras de 100 pacientes en un centro clínico se analizaron con el sistema OneTouch® Vita® y el instrumental de laboratorio YSI Model 2300

del 3,5% o inferior. Normas eléctricas y de seguridad

descargas electrostáticas según se especifica en IEC 61000-4-2. Se ha probado la ausencia de problemas del medidor frente a interferencias de radiofrecuencias en el intervalo de 80 MHz a 2,5 GHz y a 3 V/m, según se especifica en IEC 61000-4-3.

21 30

PROMEDIO AYUNAS

JLTIMOS NUM PROM.

• Los promedios de resultados ofrecen información sobre los resultados anteriores. **No** utilice los promedios para tomar decisiones

conecte el cable y transfiera los datos.

mientras el medidor esté descargando datos.

LIFESCAN Description: User Guide, VTA, ES							Art Agency: ForeignExchange Translations Job No.: 7417				
AW No./Rev.: 06641401A							LFS Contact: Mary Potter				
CPS Reference No.: 06630301 Language Sequence: Spanish (Castilian)							JDE Item No.: N/A		Rev. Date: 03-Sep-09		
							No. of Covers:		N/A 🗹		
								Inside No. of pages:		N/A 🗸	
			No.	of sides: 1	2 🗸						
Spot Colors		Process Colors			Uncoated Area		Special Instructions		Dieline		
PMS	N/A 🗹	CMYK	Black	N/A	Uncoated Area				N/A 🗹	Dieline	N/A 🗹
PANTONE® is a registered trademark of Pantone, Inc. All information contained herein is the CONFIDENTIAL property of Johnson & Johnson and may not be duplicated or released without the expressed written permission of LifeScan.											= CUT = 5CORE = PERF

06641401A_OTVTA_UG_ES_es_R4.indd 1

9/3/09 3:38:33 PM